

天子迎貓祭祀 答謝捕食田鼠

不少人都喜歡養寵物，貓兒更是大眾的寵兒，不少養貓之人自稱為貓奴，把貓兒稱為主人，實在頗堪玩味。其實我國不少文學作品都有貓兒的身影，早在《詩經·大雅·韓奕》已有貓兒的記載：「有熊有羆，有貓有虎。」這首詩主要是敘述年輕的韓侯入朝受封、覲見、迎親、歸國和歸國後的活動情景，全詩趣味洋溢又不失雅重，利用貓兒等獸類說出了韓地之吸引。而《禮記》亦有記載「迎貓，為其食田鼠也。」每到歲晚，天子都會迎貓祭祀，答謝貓兒捕食田鼠，可見自古以來，貓兒的天性都是捕鼠為生。

此外，貓兒又被稱為狸狌，莊子在《莊子·逍遙遊》曾提到：「子獨不見狸狌乎？卑身而伏，以候敖者；東西跳梁，不避高下；中於機辟，死於罔罟。」在莊子的眼中，貓兒雖然靈活，但卻死於陷阱之中，可見有用和無用的確是因人而異。

而在《秋水》中又提到：「騏驎驂，一日而馳千里，捕鼠不如狸狌，言殊技也。」又指出了貓兒的長處在於捕鼠，反映出莊子對貓兒並沒有什麼愛恨之分，只在於借其助自己說理罷了。

以上出現的貓兒，其實都是野貓，並非我們所說的家貓，但我們仍可在這些作品中了解到古代貓兒在人們心目中的形象。到了清代，有偉大小說家蒲松齡寫了一篇名為《大鼠》的小說，描寫了貓兒的睿智，是難得一見的好作品。

萬曆間，宮中有鼠，大與貓等，為害甚劇。遍求民間佳貓捕制之，輒被噉食。適異國來貢獅貓，毛白如雪。抱投鼠屋，闖其扉，潛窺之。貓蹲良久，鼠逡巡自穴中出，見貓，怒奔之。貓避登几上，鼠亦登，貓則躍下。如此往復，不啻百次。眾咸謂貓怯，以為是無能為者。既而鼠跳擲漸遲，頤腹似喘，蹲地上少休。貓即疾下，爪掬頂毛，口齧首領，輾轉爭持，貓聲嗚嗚，鼠聲啾啾。啟扉急視，則鼠首已嚼碎矣。然後知貓之避，非怯也，待其惰也。彼出則歸，彼歸則復，用此智耳。噫！匹夫按劍，何異鼠乎！

全篇結構精短小，但內容豐富，先以大鼠形象鋪墊全文，指出大鼠的可惡之處。筆鋒一轉，又寫了貓鼠相遇的諧趣畫面，接着情節急轉，帶出了貓捕鼠的精彩場面。情節轉折起伏有致，令人拍案叫絕。蒲松齡以貓喻人，大白貓不是害怕老鼠，也不是懶惰，而是請君入甕，讓老鼠掉以輕心，可見貓兒平日能忍辱負重，大有「眾人皆醉我獨醒」的感覺。又把那大老鼠比喻成那些粗魯莽撞之人，實在生動。

已故國家領導人鄧小平有著名的黑白貓論，其實早在蒲松齡筆下也有類似的說法。在其作品《秀才驅怪》中有這樣的一段論述：「異史氏曰：『黃狸黑狸，得鼠者雄。』」不正是和鄧小平的黑白貓論有異曲同工之妙嗎？貓兒活潑可愛，甚得人類歡心，出現在文學作品中更讓人倍感親切和有趣呢。



自古以來，貓兒的天性都是捕鼠為生。 資料圖片

溫故知新

■心台 中文科老師

隔星期三見報

言必有中

喝一杯「涼茶」來一碗「靚仔」

在香港這個寸金尺土而又具有急速生活節奏的都市，茶餐廳的蹤影遍佈港九新界的大街小巷，它既是城市的縮影，又承載了本土文化，還予人特別的親切感。茶餐廳文化早已植根於香港人的心裡，因為它是真正的「香港製造」，是香港人的「大眾食堂」。「價錢親民」、「貼地氣」和「最緊要係快」可謂港式茶餐廳的三大特色。

為了配合香港人急速的生活節奏，茶餐廳為了省時、方便易記，行內便衍生出了許多和食物有關的「暗語」，你都知道它們是指什麼嗎？

例如「籐柚」即菠蘿油，「咪嘔住」即鹹牛肉三文治，「攞住」即蛋治，不少術語起源出自粵語諧音，其餘的又是如何衍生出來呢？「29」則是指「熱鮮奶」，因為「2」的粵音和「熱」諧音，「9」的英文發音為「nine」，諧音「奶」，故合起來便是「熱奶」。

如此看來，茶餐廳中的不少暗語是源於諧音，但更多的是與其特定意義有關。我們一起來看看下面幾個例子吧。

·靚仔
即白飯。由於白飯雪白乾淨，沒有添加顏色，看起來就像清爽秀氣的男孩子，故此被叫做「靚仔」。



茶餐廳承載着本土文化。 資料圖片

·靚女
即白粥。因「靚仔」衍生而來。也是因為清爽白淨，再加上口感軟綿綿，就像嬌俏的女孩子。

·加色
即加牛腩汁或豉油汁。香港人喜歡在粉麵飯上加一點牛腩汁，使味道倍添香濃。由於牛腩汁的顏色較深，就被稱為「加色」。倘若想讓原本味道較淡的湯頭更香濃，可向茶餐廳夥計要求在湯粉麵裡「加色」，就是加牛腩汁或豉油汁。

·戴帽
即加一隻煎蛋。很多香港人喜歡在蓋飯上加一隻煎蛋。

·甩色
即檸檬水。因為檸檬茶是深褐色的，而檸檬水是透明的。

·涼茶
即冰凍奶茶。茶餐廳裡當然不會賣廣東人鍾愛的降火涼茶啦，所以這裡的「涼茶」是指香港人的至愛——奶茶，還特指冰凍奶茶。

·和尚跳海
即滾水蛋。往盛着開水的杯子裡打一隻生雞蛋，然後加糖攪拌。因為打進水中的生雞蛋在未經攪拌前是圓圓的，而且很光滑，看似和尚的光頭。

·打爛
即炒飯。由於炒飯的烹調方法，就是把煮熟的白飯炒散，因此被稱作「打爛」。

·林愛妮 香港專業進修學校語言傳意學部講師
網址：www.hkct.edu.hk/
聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk



星期三見報

文筆聊生

真實呈現感情 最能打動人心

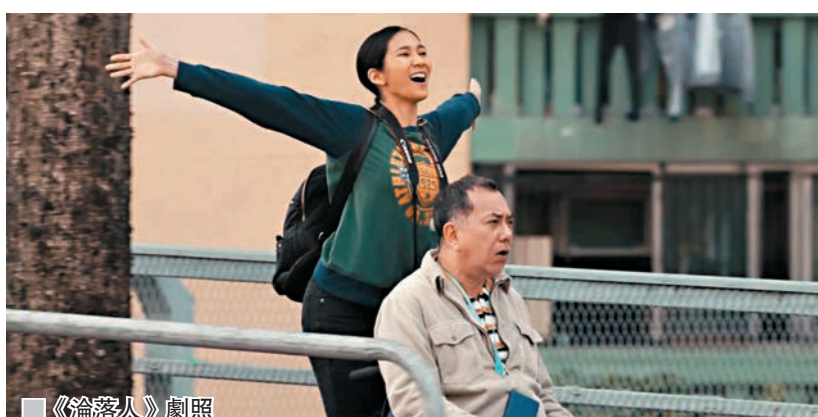
看電影是很好的嗜好，電影一般片長個半到兩個小時，就是不幸遇上比較沉悶的電影，忍一忍也就看完了，不至於度日如年；受片長限制，好的電影一般劇情較緊湊，主題清晰，旁枝末節會較少，多看對於寫作的構思和佈局都有幫助。若你看《無間道》不為警黑之間的周旋感到緊張刺激；看《新不了情》沒有為女主角的頑疾復發而有椎心之痛；看《桃姐》，沒有為生命必然的消逝而黯然神傷，某程度上也是一種感性上的缺失。

大學時曾一天看三套電影，在同一間戲院由11點早場開始待到晚上6點，現在就算有如此的精力，也沒有這樣的時間。幾星期前，為了一套香港電影，我特地早起去看了個早上8點場，再趕回家跟老婆與兒子吃午飯，這套電影是《淪落人》。

這是一個因工作受傷而半身不遂的殘疾人士昌榮和其照顧者（外籍傭工）Evelyn之間的故事，看完電影，有幾點驚喜，略述於下：

第一，電影在悲情的設定下，拍出了並不淪落的積極力量。談缺陷或疾病的影視作品，多難跳出集中並放大悲情的處理方式，這種方式其實沒有不好，如你去看看《一公升眼淚》的女主角不得不堅強地面對自己的逐步失能而哭得死去活來，也是一種情感上的滿足與打動。不過，《淪落人》的主題更多在於信任、成全與犧牲。

昌榮很需要一個人在身邊提供照料，而願意幫忙換尿片、清潔主人身體的傭工不好找，但昌榮願意了解和成就Evelyn的攝影夢，不惜放棄這個對自己照顧得無微不至而有感情交流



《淪落人》劇照

的照顧者，是已欲立而立的崇高表現；我們可能較容易忽略了Evelyn曾經幾次掙扎，隱瞞了別人對自己才華的賞識，放棄實現夢想和賺更多錢的機會，留在昌榮身邊做一個卑微的家庭傭工，這不也是一種犧牲嗎？

對她來說，留在昌榮身邊做一個備受信任的工人，是一個可以接受的生活方式，她知道對昌榮來說，自己的存在相當重要，這不也是出於對昌榮的了解和體貼嗎？正因如此，昌榮的鼓勵是讓她由想去追夢變得敢去追夢的最大助力，如同電影中Evelyn為昌榮拍的那幀得獎作品：Dream maker，昌榮鬆開了繫着氣球的絲線，讓她飛往更廣大的天空。

第二，不知從何時開始，很多電影都走上了以佈局、「扭橋」來吸引觀眾的道路。《無間道》是當中的經典，但後來這類電影愈來愈多，既不能青出於藍，更慢慢有走入火魔之虞，有時使電影結構過於複雜，「扭橋」欠足夠的鋪墊而使情節欠合理，而人的感情、人心和愛在情節的多次

翻轉之中，被擠壓成單薄而可有可無的價值，於我來說，是一種本末倒置。

《淪落人》對感情的呈現很真實、很細緻，頗能打動人心。昌榮從前對新女友（李燦森）的照顧換來了對方在自己殘疾後的無私關顧，妹妹（葉童）對昌榮的關心好像感到厭煩，卻又偷偷在八達通套中藏下了合照。昌榮在兒子公開試前受傷，對兒子有着深深的愧疚，覺得自己連累了兒子，兒子跟着前妻到外國留學，明明兩人都很關心對方，但一點自卑，一點不夠坦白，一點屬於男性的隱晦成為了阻礙。到結局，兒子說畢業旅行要回香港，公屋單位陪伴父親，昌榮驚喜之餘忙說出的兩句「返嚟呀」，那種真實情感的釋放，動人至深。

當然，演員的表現也是一流的，但獎項認同已多，就不加贅述了。不少同學寫作時常常花了太多心思在情節上，誓要語不驚人死不休，但往往最動人的都是最真實的情感流露，實不宜捨本逐末，共勉之。

■莊志恒 中學中文科老師

星期三見報

映雪囊螢

士需弘毅 任重道遠



五四百周年

編者按：一百年前，青年學生為捍衛國家利益，發起轟轟烈烈的五四運動。祖國為紀念此次運動，將5月4日訂為青年節，重視青年人的教育。國家主席習近平十分關心青年的成長，在講話中多次引用名言來勉勵青年。香港《文匯報》選取了其中幾處所引名言，邀請資深中文科老師來為我們解讀，一連三期學習這些古代智慧，同學亦可在考試中活用這些引文，在作文和說話卷中也會大派用場。

1. 士不可以不弘毅，任重而道遠。
(2015年7月24日，致全國青聯十二屆全委會和全國學聯二十六大的賀信)

語出《論語·泰伯》：「曾子曰：『士不可以不弘毅，任重而道遠。仁以為己任，不亦重乎？死而後已，不亦遠乎？』」

譯成白話文，意思大概是：「曾子說：『品德高尚的人，不可不培養堅強的意志，因為責任重大且道路遙遠。以實現仁德為自己的責任，這責任不重大嗎？竭盡所能，到死方才停止，這道路不是很遙遠嗎？』」

孟子說：「達則兼善天下」，凡以天下為己任者，不為個人利益打算，他們的志向也為天下蒼生謀福祉。這條道路可說漫長而艱辛，他們肩負責任十分重大，要是沒有超乎常人的堅毅、意志，便很難堅持到底。

2. 四維不張，國乃滅亡。
(2014年5月4日，在北京大學師生座談會上的講話)

語出《管子·牧民·國頌》。維，即是綱，即綱上的總繩，此引申為綱要、原則。同篇有說明何謂「四維」：「國有四維，一維絕則傾，二維絕則危，三維絕則覆，四維絕則滅。傾可正也，危可安也，覆可起也，滅不可復也。何謂四維？一曰禮，二曰義，三曰廉，四曰恥。禮不逾節，義不自進，廉不蔽惡，恥不從任。」

譯成白話文，意思大概是：「國家有四維，缺一維，國家就傾斜；缺了兩維，國家就危險；缺了三維，國家就顛覆；缺了四維，國家會滅亡了。」

什麼是四維呢？一是禮，二是義，三是廉，四是恥。有禮，人民就不會逾越道德規範；有義，就不會妄自求進；有廉，就不會掩飾過錯；有恥，就不會成為惡人。」

縱觀數千年的中國歷史，若徒以嚴刑峻法、軍備武力立國治國者，國祚必短。唯有以德服人，行仁政，倡王道，推廣禮、義、廉、恥，國力才會興旺，四海方趨昇平。治國除需要完善制度、厚實經濟基礎，還需要有信心和理念，講良心道德。

3. 博學之，審問之，慎思之，明辨之，篤行之。
(2014年5月4日，在北京大學師生座談會上的講話)

語出《禮記·中庸》：「博學之，審問之，慎思之，明辨之，篤行之。」

有弗學，學之弗能，弗措也；有弗問，問之弗知，弗措也；有弗思，思之弗得，弗措也；有弗辨，辨之弗明，弗措也；有弗行，行之弗篤，弗措也。」

譯成白話文，意思大概是：「要廣博地學習，對學問詳加細問，要慎重地思考，明白地辨別，切實地躬行。不學則已，否則不到通達曉暢絕不終止；不去求教則已，否則不到徹底明白絕不終止；不思考則已，否則不想出一番道理絕不終止；不去辨別則已，否則不到分辨明白絕不終止；不去做則已，否則不做得徹底絕不終止。」

這段說話道出求學問的幾大宗旨，一是要廣博，不可偏取一家之言；二要下恥下問，借請教別人來解除疑惑；三要有獨立思考，要歸納出自己的見解；四要明辨是非真偽，不可人云亦云；五是切實執行，知行合一，且遵行到底。治學之外，以上幾點於我們立身處世也是發人深省。

4. 功崇惟志，業廣惟勤。
(2013年5月4日，在同各界優秀青年代表座談時的講話)

語出《尚書·周書·周官》：「戒爾卿士，功崇惟志，業廣惟勤，惟克果斷，乃罔後艱。位不期驕，祿不期侈。恭儉惟德，無載爾偽。」

譯成白話文，意思大概是：「以此告誡你們各位卿士：功高由於有志，業廣由於勤勞。能夠果敢決斷，就不會有後來的艱難。居高位而不驕傲，享祿而不奢侈。恪守恭和儉的美德，不行詐偽。」

古今中外，要成就功業，都必須具宏大志向，輔以不懈努力。然而得高位後最易令人鬆懈，做到坐擁富貴而不驕不奢，無終食間違背仁德，比成就事業更是難能可貴。

5. 學如弓弩，才如箭鏃。
(2013年5月4日，在同各界優秀青年代表座談時的講話)

語出清代袁枚《續詩品·尚識》。譯成白話文，意思大概是：「學問的根基如弓，人的才能如箭。」

沒有扎實的學問根柢，才能再高也無從發揮，好比箭鏃再銳利，沒有弓的承托，終是難以發射。

才能，很多時是與生俱來。比如天賦的音樂才華、運動細胞、語言天分等。學問，卻必須通過後天苦學，一點一滴累積。徒具才能，而不好好向學，打好學問基礎，才能終是難以發揮，好比箭鏃必須搭在弓弩上，才能瞄準目標，才可發力。

■迪尼路 現職中學教師 ggllit@hotmail.com

隔星期三見報